



▶ **INFOMAÇÃO** FESTIVAL DE VERÃO DE NUMAZU E SHOW DE FOGOS DE ARTIFÍCIO NO RIO KANOGAWA: VENDA DE INGRESSOS INICIADA

Festival de verão de Numazu e SHOW de fogos de artício no Rio KANOGAWA: Venda de ingressos iniciada.

■ **Sorteio prioritário para moradores da cidade**

Será realizado sorteio para os moradores da cidade.

Período de inscrição: 25 de maio (2ª) a 02 de junho (3ª)

※ O resultado do sorteio será anunciado sequencialmente a partir de 09 de junho (3ª)

■ **Sorteio Geral**

Período de inscrição: 19 de junho (6ª) a 26 de junho (6ª)

※ O resultado dosorteio será anunciado sequencialmente a partir de 03 de julho (6ª).

Método de inscrição: 1-Online

Método de inscrição:

Através de formulário específico

Métodos de pagamento:

Pagamento em loja de conveniência, pagamento com cartão de crédito

※ *É necessário se cadastrar como membro antes de se candidatar.



Formulário específico

Método de inscrição: 1-Online

Método de inscrição: Através de formulário específico

Métodos de pagamento: Pagamento em loja de conveniência, pagamento com cartão de crédito

※ *É necessário se cadastrar como membro antes de se candidatar.

2-Por cartão postal(Hagaki)

Método de inscrição: Preencha seu endereço, nome (pronúncia fonética), número de telefone, data desejada, grupo desejado (até duas opções) e número de vagas e envie pelo correio (deve chegar até o prazo final).

Método de pagamento: Pagamento em loja de conveniência

Inscrições: Rakuten Ticket

〒102-0094 Tokio to Chiyoda-ku Kioi-cho 3-12 Edifício Kioi-cho 3F Rakuten Ticket -Numazu Natsu Matsuri Kanogawa Hanabi Taikai Kanransekiken Chusen kai Jimukyoku. c/o FMDB Co., Ltd.

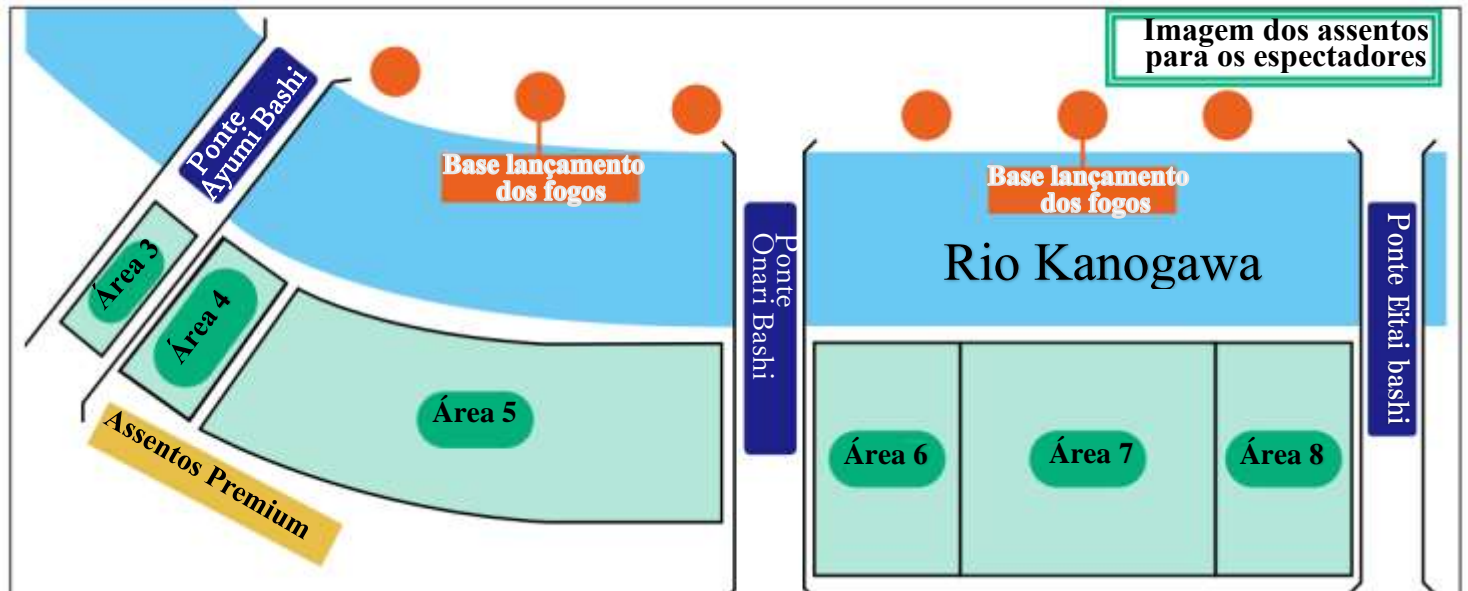
Preços: Áreas 3, 4 e 6 = 14.500 ienes; Áreas 5 e 7 = 16.000 ienes; Área 8 = 11.500 ienes; Assentos premium = 30.000 ienes

※ Cada pessoa pode solicitar até dois lugares regulares por dia e até um lugar premium por pessoa.

※ Cada seção comporta até 6 pessoas (aproximadamente 3 metros quadrados) (até 4 pessoas em assentos premium).

※ Em caso de cancelamento devido a condições climáticas adversas, etc., não haverá reembolso dos ingressos para espectadores.

※ *Para obter mais detalhes, visite o Portal de Turismo de Numazu.



Informações: Rakuten Ticket (Dúvidas sobre a venda de ingressos)

(10:00h as 17:00h) ☎050-5893-9366

Informações: Festival de Verão de Numazu

Numazu Natsu Matsuri Jikko iin-kai, Hanabi-bu Jimikyoku

(Divisão Sangyo Seisaku-ka) ☎055-934-4744



Portal de Turismo de

▶INFORMAÇÃO MAIO É O MÊS DA BICICLETA

Maio é o Mês da Bicicleta e o dia 05 de maio é o Dia da Bicicleta. O clima está agradável, tornando este um ótimo momento para pedalar. Que tal incorporar a bicicleta ao seu trajeto diário? Numazu oferece diversos percursos de ciclismo interessantes para ciclistas de todos os níveis, de iniciantes a avançados. Há também instalações para tornar o ciclismo ainda mais prazeroso, além de locais onde você pode alugar bicicletas esportivas. Aproveite!

Além disso, você pode alugar bicicletas com assistência elétrica em estações de bicicletas compartilhadas espalhadas por toda a cidade.

A partir de 1º de abril, foi implementado um sistema de multas azuis para infrações de trânsito envolvendo bicicletas. Por favor, respeite as regras de trânsito e pedale com segurança.



Clique aqui para obter informações sobre rotas de ciclismo.



Clique aqui para obter mais informações sobre bicicletas compartilhadas.



Clique aqui para obter informações sobre regras e etiqueta para ciclistas.

Informações: Machizukuri Seisaku-ka ☎055-934-4759

Wisu Supotsu-ka ☎055-934-4843

Seikatsu Anshin-ka ☎055-934-4742

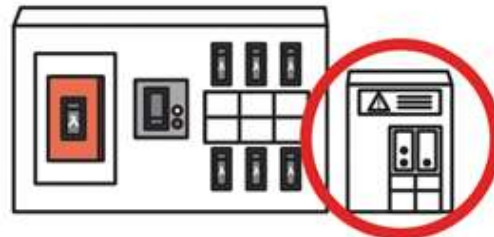
▶INFORMAÇÃO PREVENÇÃO DE TERREMOTOS E INCÊNDIOS EM RESIDÊNCIAS! SUBSÍDIOS DISPONÍVEIS PARA A INSTALAÇÃO DE DISJUNTORES SENSÍVEIS A TERREMOTOS

Disjuntores sensíveis a terremotos são dispositivos eficazes que cortam a eletricidade após terremoto, prevenindo incêndios elétricos que podem ocorrer quando a energia é restabelecida. Aproveite o subsídio para a instalação de disjuntores sensíveis a terremotos em sua casa como medida de prevenção contra incêndios relacionados a terremotos.

O subsídio se aplica tanto a disjuntores de instalação fixa quanto a disjuntores de adaptação.



Quadro de distribuição embutido (substituição necessária para novas instalações)



Quadro de distribuição tipo retrofit (para ser adicionado a um quadro de distribuição existente)

Público-alvo: Pessoas que pretendem instalar disjuntores sensíveis a terremotos nos seguintes tipos de residências.

- ① Quem possui casa própria ou cas onde reside (se for um imóvel alugado, é necessário o consentimento do proprietário) dentro da cidade de Numazu.
- ② Construção de casa para sua própria residência dentro da cidade de Numazu

Valor do subsídio ① 2/3 dos custos de aquisição e instalação do equipamento, até um máximo de 30.000 ienes (valores inferiores a 1.000 ienes são arredondados para baixo) ② 10.000 ienes

※Para obter detalhes sobre como se candidatar, visite nosso site.

Inscrições/Informações: Kiki Kanri-ka ☎055-934-4803



Home Page

▶INFORMAÇÃO PROTEGEREMOS SEUS MÓVEIS GRATUITAMENTE PARA EVITAR DANOS EM CASOS DE TERREMOTO



Em terremotos anteriores, incluindo o terremoto da Península de Noshima, a queda de móveis causou danos significativos. A queda de móveis como cômodas e geladeiras pode não apenas causar ferimentos, mas também atrasar a evacuação.

Para proteger vidas em caso de terremotos, que podem ocorrer a qualquer momento, a cidade está oferecendo serviços gratuitos de fixação de móveis (apenas custos de instalação e ferragens) para residências compostas exclusivamente por idosos com 65 anos ou mais, famílias monoparentais e residências que incluam pessoas que necessitem de cuidados ou apoio de longo prazo.

Móveis elegíveis: até 4 itens, incluindo cômodas, estantes, geladeiras, armários, etc.

※Não movemos móveis nem removemos fixadores após a sua instalação.

※Para imóveis alugados, pode ser necessário o consentimento do proprietário.

※Para obter detalhes sobre como se inscrever, entre em contato conosco ou visite o site da prefeitura.

Informações: Kiki Kanri-ka ☎055-934-4803



Home Page

▶SUBSÍDIOS PARA CUSTOS DE TRATAMENTO DE INFERTILIDADE E ABORTO ESPONTÂNEO-RECORRENTE

A cidade oferece assistência financeira para parte dos custos de tratamento para casais (incluindo casais em união estável) que enfrentam problemas de infertilidade ou abortos espontâneos recorrentes e desejam engravidar.

Tratamentos elegíveis: Tratamentos gerais de infertilidade (inseminação artificial, relações sexuais programadas, terapia medicamentosa, etc.), técnicas de reprodução assistida (fertilização in vitro, injeção intracitoplasmática de espermatozoides), tratamentos de infertilidade masculina, como TESE (extração de espermatozoides testiculares) e MESA (aspiração microscópica de espermatozoides do epidídimo) em técnicas de reprodução assistida, e tratamento para aborto espontâneo recorrente.

Valor do Subsídio: 1/2 das despesas diretas com o tratamento, até um máximo de 300.000 ienes por casal por ano.

Período de concessão: 5 anos no total

※Para obter detalhes sobre como se candidatar, visite o site da cidade



Home Page

Informações:

Kenko Zukuri-ka, Hoken Center ☎ 055-951-3480

▶RENOVAÇÃO DA ELEGIBILIDADE PARA ASSISTÊNCIA MÉDICA A FAMÍLIAS MONOPARENTAIS

Data e horário: 1º de junho (2ª) a 30 de junho (3ª), das 9:00h às 17:00h (chegar até este horário é obrigatório)

Elegibilidade: Famílias monoparentais e outros agregados familiares isentos de imposto de renda.

Inscrição: Envie o formulário de inscrição pelo correio ou pessoalmente.

※Os formulários de inscrição serão enviados aos candidatos elegíveis no final de maio.

※Quem desejar solicitar auxílio para despesas médicas pela primeira vez deve entrar em contato conosco até o final de junho.

※Caso esteja entregando o formulário de inscrição pessoalmente, você precisará da carta de notificação, documentos que comprovem o plano de saúde (para todos os beneficiários elegíveis) e outros documentos, dependendo do caso.



Home Page

Informações:

Kodomo Mirai Sozo-ka ☎ 055-934-4868

★[AVISO] O PRAZO FINAL PARA O PAGAMENTO DO IMPOSTO SOBRE VEÍCULOS LEVES É 05 DE JUNHO (6ª)

Por favor, efetue o pagamento até essa data.

■Atendimento noturno para pagamento de impostos municipais

Data/horário: 15 de maio(6ª), das 17:15h às 19:00h.

Local: Divisão de Gestão Tributária, 2º andar, Prefeitura

Informações: *Nozei Kanri-ka ☎ 055-934-4732*

★[AVISO] SERVIÇO DE CONSULTA NOTURNA PARA PAGAMENTO DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE

Data/horário: 15/maio (6ª) de 17:15h às 19:00h

Local: Prefeitura Municipal 1º andar (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)

Informações: *Kokumin Kenko Hoken-ka☎ 055-934-4727*

★[AVISO] TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTOS

Data/horário: 26/maio (3ª) de 17:15h às 20:00h

Local: Departamento de Abastecimento de Água (*Suidobu Chosha 1º andar Suidou Sabisu-ka*)

Informações: *Suidou Sabisu-ka ☎ 055-934-4853*

★[AVISO] IMPLEMENTAÇÃO DE TESTE DE TRANSMISSÃO SIMULTÂNEA DE INFORMAÇÕES EM ÂMBITO NACIONAL PARA O SISTEMA J-ALERT

O sistema J-Alert transmite instantaneamente informações como alertas precoces de terremotos, alertas de tsunamis e informações sobre ataques com mísseis balísticos aos cidadãos por meio de rádio de alto-falantes.

Data: 03/junho (4ª) às 11:00h A data limite para reserva é 1º de julho (quarta-feira).

Atividade: 「 *KorewaJeArato no tesutodesu* (É um teste do *J Alert*) 」

Repetição por 3 vezes

Informações: *Kiki Kanri-ka*

☎ 055-934-4803



★[AVISO] SOLICITAÇÕES PARA O SUBSÍDIO DO EXAME CEREBRAL (*No Dokku*) ATRAVÉS DO SISTEMA MÉDICO DE IDOSOS (*Koki Koreisha*)

Período do exame: 1º julho (4ª) à 31/dezembro (5ª)

Para o segurado que utiliza o sistema de idoso (*Koki Koreisha*) residente no município e tenha quitado por completo a taxa de seguro do ano passado e pessoas que não foram sorteadas no subsídio de despesas médicas do ano passado.

※É possível a solicitação por pessoa nascida antes de 31/agosto/1951 (O exame será realizado após completar 75 anos).

※Pessoas que tem dispositivos médicos implantados no corpo (marca-passos, implantes cocleares, etc.) e metais (implantes, cliques cirúrgicos, etc.) favor, consultar o seu médico, pois pode haver casos em que os exames cerebrais não podem ser realizados.

Nº inscrições: 130 pessoas (Caso o número de inscritos seja maior que o número de vagas haverá sorteio)

Valor do Subsídio: 30.000 ienes (O encargo próprio é diferenciado de acordo com a instituição médica).

Como se candidatar: Por telefone (tenha em mãos o comprovante de suas qualificações).

Periodo de solicitação: 12/maio (3ª) à 12/junho (6ª)

Inscrições/Informações:

Kokumin Kenko Hoken-ka ☎ 055-934-4728

★[AVISO] TESTES PARA HIV (AIDS), SÍFILIS, VIRUS DA HEPATITE (tipo B, tipo C), etc.

O teste é anônimo e gratuito.

Horário: 1 a 3 vezes por mês, às terças-feiras

Local: Centro de Saúde da Prefeitura Leste (*Takashima Honmachi*)

Como se inscrever: Por telefone (é necessário agendamento)

*Consulte-nos para obter detalhes sobre datas, etc.

Inscrições/Informações:

Ken Tobu Hoken-jo, Chiiki Iryo-ka☎ 055-920-2109

Kenko Zukuri-ka, Hoken Center ☎ 055-951-3480

★**AVISO** CERTIFICADO DE CONFIRMAÇÃO DE ELEGIBILIDADE AO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE REFERENTE A COLETA DE AVISOS DE ELEGIBILIDADE NO BALCÃO

O Certificado de Confirmação de Elegibilidade ao Seguro Nacional de Saúde da Cidade de Numazu e o Aviso de Informações de Elegibilidade (somente para pessoas com 70 anos ou mais), emitidos em julho passado, são válidos até 31 de julho de 2026 (6ª). Os seguintes itens serão enviados a você no final de julho de 2026 (não é necessário fazer nenhuma solicitação).

■**Para quem não possui o Maina Hokensho:**

Pode ser usado como substituto do cartão do seguro o "certificado de elegibilidade"

■**Para pessoas com 70 anos ou mais que possuem o Maina Hokensho**

Saúde My Number: "Notificação de Elegibilidade para Cobertura de Seguro"

■**Pessoas com menos de 69 anos que possuem o Maina Hokensho**

Não há data de validade para o aviso de informações sobre elegibilidade para pessoas com menos de 69 anos. Por favor, continue a usar o aviso de informações sobre elegibilidade que lhe foi emitido anteriormente.

◆**Sobre a alteração para retirada presencial ou entrega por correio registrado:**

O certificado de elegibilidade e a notificação de informações sobre elegibilidade podem ser obtidos pessoalmente no balcão ou enviados por correio registrado mediante pedido.

Os pedidos devem ser submetidos por telefone ou pessoalmente na Divisão Nacional de Seguro de Saúde, no 1º andar da Prefeitura, até às 17:15h, 05 de junho(6ª).

※Para mais detalhes, visite o site da cidade.

Inscrições/Informações: *Kokumin Kenko Hoken-ka* ☎ 055-934-4725



Home Page

★**AVISO** SERÁ REALIZADA A PULVERIZAÇÃO DE PESTICIDAS NOS PINHEIROS

Para proteger pinhais como o de Senbon Matsubara, serão aplicados pesticidas no solo. Por favor, não entre na área no dia da pulverização.

	ÁREA	1ª PULVERIZAÇÃO	2ª PULVERIZAÇÃO
①	Senbon Hama Koen, Minatoguchi Koen, Ganyudo Koen, Senbon Ryokuchi, etc...	11/maio(2ª)	01/junho(2ª)
②	Numazu Goyotei Kinen Koen, Ushibuseyama Koen, etc...	12/maio(3ª)	02/junho(3ª)
③	Mihama Misaki, Ita Kaigan	13/maio(4ª)	03/junho(4ª)
④	Senbon Matsubara (Higashi Makadoaté Ueda)	18/maio(2ª) à 20(4ª)	08/junho(2ª) à 10(4ª)

Horário: 3:30h às 11:00h

◆**Dia alternativo**

1ª aplicação=①②③ 14/maio(5ª) à 16(Sábado)
④21/maio(5ª) à 25(2ª)

2ª aplicação=①②③ 04/junho(5ª) à 06(Sábado)
④11/junho(5ª) à 15(2ª)

※Por motivo de clima, poderá haver alteração na programação.

Informações: *NorinNochi-ka* ☎ 055-934-4751

★**AVISO** SOLICITAMOS A COLABORAÇÃO NA TROCA DO HIDRÔMETRO

Um funcionário de empresa contratada pela prefeitura para prestar serviços de abastecimento de água fará uma visita para realizar a substituição periódica do hidrômetro.

Data	Local
22/05(6ª) à 12/06(6ª)	<i>Ekinan, Senbon e Kanuki</i>
23/06(3ª) à 10/07(6ª)	<i>Eki Kita e Ooka</i>
22/07(4ª) à 10/08(2ª)	<i>Ganyudo e Shizuura</i>
24/08(2ª) à 10/09(5ª)	<i>Katahama e Hara(Exclui-se Hara Danchi)</i>
25/09(6ª) à 13/10(3ª)	<i>Ukishima, Hara Danchi, Ashitaka, Oohira, Uchiura, Nishiura, e Heda</i>
23/10(6ª) à 16/11(2ª)	<i>Kanaoka e Ashitaka</i>

※As pessoas serão notificadas via Cartão postal (*Hagaki*)

Informações: *Suido Sabisu-ka* ☎ 055-934-4853

★**AVISO** POR FAVOR, CONECTE-SE A REDE PÚBLICA DE ESGOTO

Em áreas onde já existem sistemas de esgoto, a Lei de Esgoto e a Portaria de Esgoto da Cidade de Numazu exigem que as conexões sejam feitas dentro dos seguintes prazos a partir da data em que o sistema de esgoto estiver disponível para uso:

* Conexão à rede de esgoto = em até 6 meses

* Conversão de vaso sanitário de fossa para vaso sanitário com descarga e conexão à rede de esgoto = em até 3 anos

■**Também oferecemos um programa de financiamento para obras de ligação à rede de esgoto pública.**

※Se a construção for concluída dentro de três anos a partir do início da operação do serviço de esgoto, a cidade arcará com o custo total dos juros.

※Para obter detalhes sobre como se candidatar, entre em contato conosco.

Informações: *Suido Sabisu-ka* ☎ 055-934-4856

★AVISO 「QUE TAL EXPERIMENTAR NOSSO "CHECK-UP DE SAÚDE SIMPLIFICADO (Plano Check-up Leve)"?」

Para aqueles que consideram os exames de rotina insuficientes, mas hesitam em pagar um valor elevado por um *check-up* médico completo, lançamos o "Plano de *Check-up* Médico Simplificado".

Local: Hospital Municipal

Exames incluídos: Exame médico e medições físicas, exame fisiológico, radiografia de tórax, exame de sangue, exame de urina, exame de fezes, triagem de risco de câncer gástrico (triagem ABC.)

Valores: ① Residentes da cidade ou pessoas que se deslocam diariamente para a cidade = 20.400 ienes

② Demais pessoas = 30.360 ienes

Solicitação: Ligue com pelo menos três semanas de antecedência da data da consulta desejada.

※Para obter detalhes sobre como se candidatar, visite nosso site.

Para candidaturas e informações: *Shiritsu Byoin Iji-ka* ☎ 055-924-5100



Home Page

★AVISO INSCRIÇÕES PARA HABITAÇÃO MUNICIPAL

Apartamentos disponíveis

<i>Jiyugaoka Danchi</i>	6 vagas
<i>Ishida Danchi</i>	2 vagas
<i>Fugaku Danchi</i>	1 vaga
<i>Hara Danchi</i>	5 vagas

<i>Nakao Danchi</i>	3 vagas
<i>Okubo Danchi</i>	2 vagas
<i>Sunny Side Otsuka</i>	1 vaga

※Há limite de vagas de estacionamento.

※Data prevista para a mudança é no final de julho.

Requisitos de Elegibilidade: Os candidatos devem atender a todos os seguintes requisitos:

- ① A renda não deve exceder o padrão estabelecido pela legislação;
- ② Deve residir na cidade ou deslocar-se diariamente para a cidade;
- ③ Deve estar atualmente em situação de necessidade de moradia;
- ④ Não deve ser membro de um grupo criminoso organizado (incluindo coabitantes);
- ⑤ Deve ser capaz de designar uma pessoa que servirá como contato de emergência, que tenha endereço e meios de subsistência separados, etc.

Método de inscrição: Inscreva-se pessoalmente entre 8:30h as 17:00h, de 13 de maio(4ª) a 15 de maio(6ª)

Data do sorteio: 27 de maio (4ª), à partir de 13:30h

*Pessoas solteiras com 60 anos de idade ou mais, ou que possuam certificado de deficiência, são elegíveis apenas para se candidatar às seguintes opções de moradia:

<i>Jiyugaoka Danchi</i>	4 vagas	<i>Okubo Danchi</i>	1 vaga
<i>Fugaku Danchi</i>	1 vaga	<i>Sunny Side Otsuka</i>	1 vaga
<i>Hara Danchi</i>	3 vagas		

*Pessoas solteiras que não se enquadram nas categorias acima podem se candidatar apenas a unidades que estejam continuamente disponíveis e que não tenham recebido candidaturas por mais de quatro meses a partir do início do período de inscrição.

*Caso haja muitas candidaturas, será realizado sorteio público.

*Candidatos que se inscrevem pela primeira vez devem visitar a Divisão de Políticas Habitacionais no 6º andar da Prefeitura antes do início do período de inscrição.

*As unidades que não forem alugadas nesta seleção serão elegíveis para novas seleções. *As candidaturas podem ser feitas sem fiador.

*Para obter detalhes sobre como se candidatar, entre em contato ou visite o site da prefeitura.

Inscrições/Informações: *Jutaku Seisaku-ka* ☎ 055-934-4792



Home Page

★VAGAS NAS HABITAÇÕES PROVINCIAIS

Estamos recrutando moradores para moradias da província todos os meses.

Apresentação: Todo dia 10 de cada mês.

Período de inscrição: todo mês do dia 10 à 18.

※Para maiores detalhes sobre a inscrição, favor entrar em contato ou verificar na *Home Page* do município.

Inscrições/informações: Escritório de Habitação Pública da Região Leste da Província de *Shizuoka*,

Ken Jutaku Kyokyu Kosha Tobushisho ☎ 055-920-2271

Jutaku Seisaku-ka ☎ 055-934-4792



Home Page

★AVISO TESTES PARA HIV (AIDS), SÍFILIS, VIRUS DA HEPATITE (tipo B, tipo C), etc.

O teste é anônimo e gratuito.

Horário: 1 a 3 vezes por mês, às terças-feiras

Local: Centro de Saúde da Prefeitura Leste (*Takashima Honmachi*)

Como se inscrever: Por telefone (é necessário agendamento)

*Consulte-nos para obter detalhes sobre datas, etc.

Inscrições/Informações: *Ken Tobu Hoken-jo Chiiki Iryo-ka* ☎ 055-920-2109

Kenko Zukuri-ka, Hoken Center ☎ 055-951-3480

ITEM	ATIVIDADE
Tradutor de conversação, Tradutor em escrita	Interpretação, tradução e interpretação para estudantes estrangeiros em escolas etc.
Suporte ao idioma japonês	Aulas de língua japonesa oferecidas pela cidade e apoio de língua japonesa para crianças e alunos estrangeiros em escolas de ensino fundamental e médio
Voluntário da Família Anfitriã	Aceitando hóspedes de casas de família de visitantes estrangeiros por meio dos programas de intercâmbio de cidades irmãs e cidades amigas da cidade
Cultura japonesa Voluntário de Cultura Estrangeira	Apresentando as culturas de vários países em eventos e palestras da cidade
Seja voluntário para apoiar estrangeiros em tempos de desastre	Fornecer informações e consultoria a residentes estrangeiros em caso de desastre de grande escala
Voluntários-chave para a coexistência multicultural	Atuando como uma ponte entre a comunidade local e os estrangeiros, divulgando informações municipais e fomentando conexões, etc.

Favor entregar o formulário necessário, disponível na Divisão de Autonomia Comunitária, no 2º andar da Prefeitura, ou no site da cidade, juntamente com uma fotografia, pessoalmente ou por e-mail.

※Para obter mais detalhes, entre em contato conosco ou visite o site da cidade.

Inscrições e informações: Chiiki Jiji-ka, Tabunka Kyoseigakari ☎ 055-934-4717



Home Page